



Brüssel, den 5. Oktober 2015
(OR. en)

12510/15

FIN 655
INST 341
PE-L 58

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Haushaltsausschuss

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 12505/15 FIN 650

Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 32/2015) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015

1. Die Kommission hat dem Rat am 30. September 2015 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 32/2015) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von

- 175,0 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen (MfV) von Artikel 40 02 42 (*Soforthilfereserve*) auf Artikel 23 02 01 (*Bereitstellung rascher, wirksamer und bedarfsgerechter humanitärer und Nahrungsmittelhilfe*);
- 1,5 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen (MfZ) von Artikel 23 04 01 (*EU-Freiwilligeninitiative für humanitäre Hilfe — Stärkung der Fähigkeit der Union, auf humanitäre Krisen zu reagieren*) und 12,8 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen (MfZ) von Artikel 40 02 42 (*Soforthilfereserve*) auf Artikel 23 02 01 (*Bereitstellung rascher, wirksamer und bedarfsgerechter humanitärer und Nahrungsmittelhilfe*),

wie in Dokument 12505/15 FIN 650 dargelegt.

2. Eine Übertragung von 80 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen (MfV) wird vorgeschlagen, damit die Flüchtlingsbevölkerung in der Türkei, in Libanon, in Jordanien und im westlichen Balkan (Serbien, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien) angesichts der Krise in Syrien unterstützt werden kann. Eine Übertragung von 65 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen (MfV) wird vorgeschlagen, damit die Binnenvertriebenen in Syrien unterstützt werden können. Eine Übertragung von 30 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen (MfV) wird vorgeschlagen, damit die Bedürfnisse der vertriebenen Bevölkerungsgruppen in Irak abgedeckt werden können.
3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung in seinen Sitzungen vom 1. und 5. Oktober 2015 geprüft.
4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

Absender: der Präsident des Rates

Empfänger: der Präsident der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 32/2015 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.